

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 15-16: Montrer le m<sup>2</sup>

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Nuremberg, Allemagne  
**15–17.10.2008**

# CHILLVENTA

## Nürnberg 2008

Salon International Froid ♦ Conditionnement de l'Air ♦ pompes à Chaleur

### Jeune « célibataire » recherche ...

Le Salon International du Froid, du Conditionnement de l'Air et des Pompes à Chaleur recherche un public exigeant. Vous attachez de l'importance aux produits innovants, à des exposants disposant d'un savoir-faire approfondi et à un programme parallèle complet mis au point par des experts pour des experts ? Alors, Chillventa est votre partenaire idéale : extrêmement attrayante et débordante d'idées. Ne manquez pas ce rendez-vous avec le nouveau visage de la branche et savourez l'atmosphère unique qui règne à Nuremberg, une ville accueillant de nombreux salons.

Intéressés ?  
Nous vous aiderons volontiers !

#### Informations

Chambre de Commerce  
Allemagne-Suisse  
Tel +41 (0) 44.2 83 61 75  
Fax +41 (0) 44.2 83 61 00  
suisse@nuernbergmesse.com

#### Organisateur

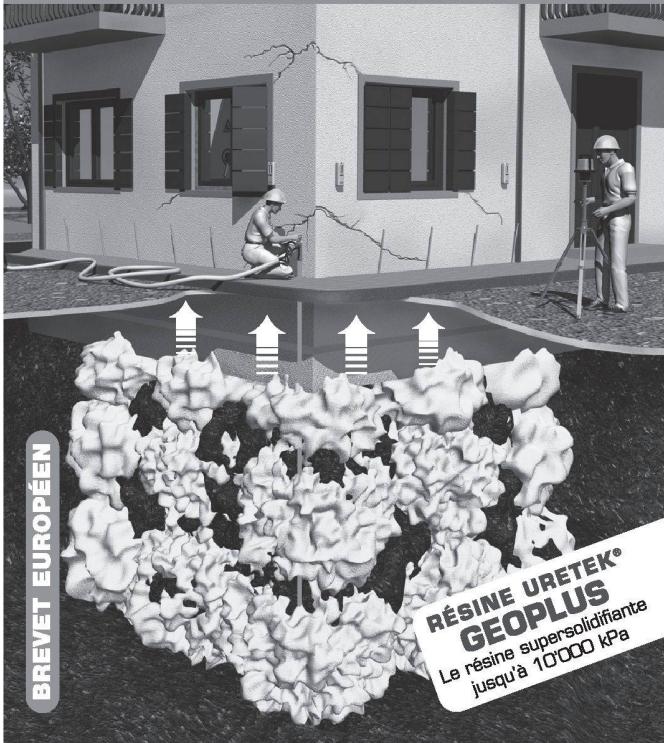
NürnbergMesse GmbH  
Tel +49 (0) 9 11 . 86 06-49 06  
visitorservice@nuernbergmesse.de

♦ [www.chillventa.de](http://www.chillventa.de) ♦

NÜRNBERG MESSE

# FISSURES? TASSEMENTS?

## URETEK DEEP INJECTIONS®: LA SOLUTION AU PROBLÈMES DE FONDATIONS



### Compactage de terrain avec URETEK DEEP INJECTIONS®

Les techniciens d'Uretek exécutent plusieurs forages (2 cm de diamètre) à une distance de 0.5 à 1.5 m, directement à travers les fondations. Dans le trou de forage, ils introduisent des petits tubes en cuivre jusqu'à la profondeur d'injection prévue dans le projet. La résine synthétique GEOPLUS est injectée liquide et elle occupe en quelques secondes un volume supérieur de plusieurs fois son initial, elle peut atteindre une pression d'expansion de 10'000 kPa.

On poursuit les injections jusqu'au moment où la construction atteint le soulèvement désiré. Sur la construction sont installés des appareils laser qui permettent de vérifier des mouvements millimétriques et de contrôler la structure à soulever.

### VOS AVANTAGES

- Exécution simple et rapide
- Effet immédiat
- Aucun chantier
- Epargne de temps et d'argent

### OFFRE GRATUITE



Tél. 041 676 00 80  
Fax 041 676 00 81  
[www.uretek.ch](http://www.uretek.ch)  
[uretek@uretek.ch](mailto:uretek@uretek.ch)

E

## 5 ÉDITORIAL

Avec ou sans pilote  
**Jacques Perret**

R

## 7 TRANSPORT

Décider et gérer des risques  
**Marc Badoux, Olivier Français et Michel Joye**

*Propos recueillis par Jacques Perret*

A

Validation par test et simulation  
**Dominique Joubert et Raoul Roland**

M

Simulation aéraulique et ventilation  
**Michele Mossi**

M

Simuler l'exploitation d'un métro  
**Alain Manet**

O

Intégration du m2 au réseau des TL  
**Marielle Desbiolles**

S

Nouveaux métiers pour le m2  
**Philippe Leguay**

## 36 INGÉNIERIE

« Notre profession reste méconnue »  
**Barry J. Gear**

*Propos recueillis par Jacques Perret*



La m2 dans le garage Atelier 24, annexe 2007  
(Photo M. Schobinger / MLO SA)

## 38 NOTES DE LECTURE

## 40 INFORMATIONS SIA

## 46 CONCOURS

## 48 MEMENTO

## 50 PRODUITS NOUVEAUX

## 54 DERNIER MOT

Le plus grand DJ du monde  
**Eugène**



Paraît chez le même éditeur: TEC21

n° 31/32 – 4 août 2008 / Aufwind / Windenergie vor Augen / Laser für Windmessungen / Wind statt Braunkohle